



SW  
西南區

## Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:  
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！  
萬民哪，你們都當頌讚祂！  
因為祂向我們大施慈愛；  
耶和華的誠實存到永遠。  
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!  
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and  
the faithfulness of the Lord endures forever.  
Praise the Lord!

**Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點**  
**Cedar Creek Elementary School**  
<http://sw.austinchinesechurch.org>

奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus  
11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754  
Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556  
<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

Mandarin Associate Pastor: Rev. Simon Shen

華語副牧師：沈萌牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland\*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator: Annie Feng

教會幹事：馮筱安

| Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理* |     |       |     |       |     |
|--|-----|-------|-----|-------|-----|
| 英語堂  | 劉喬倫 | 週五兒童部 | 施婉琪 | 主日兒童部 | 黃慕瑜 |

\*Part-time staff 非全職工作人員

## 主日崇拜 Worship Service (9:00 – 10:30 AM)

詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

信息 Sermon: 蔡勇長老 Elder Yong Cai 翻譯 Translator: 何智欣姊妹 Christy Ho

但以理書 Daniel 1:8

持守盼望 Hold On to Hope

奉獻禱告、歡迎、報告 Offering Prayer, Welcome and Announcements

祝禱 Benediction

### 為萬族萬民禱告: 哈薩克斯坦 Pray for All Nations: Kazakhstan

人口: 18,870,000 (73.3% 福音未及); 族群: 73 (50% 福音未及); 文化基督徒: 14.8%; 福音重生基督徒 0.6%; 主要信仰 伊斯蘭 (52.3%), 基督徒年增長率 3.5%。國土面積 2,727,300 平方公里 (德州四倍大), 為世界上最大的內陸國家。哈薩克在文化上是中亞突厥國家。哈薩克人從 16 世紀中接受了伊斯蘭。哈薩克人也信萬物皆有靈, 並且祭拜祖先。從 2011 年開始, 哈薩克政府以打擊極端分子為名, 限制宗教信仰自由。未登記的基督徒聚會也成為取締的目標, 在街頭散發福音文字及傳福音都受到限制。1. 感謝神讓許多的哈薩克人成為主的門徒; 2. 求主賜下和平, 開人們的心和眼, 得見真神的愛和救贖; 3. 求主差遣福音工作者進入, 並加力量給本地的教會和基督徒, 大膽為主作見證。

Population: 18,870,000 (73.3% Unreached); PGs: 73 (50% Unreached); Christian Adherent: 14.8%; Christian Evangelical 0.6%; Largest religion Islam (52.3%), Evangelical Annual Growth Rate 3.5%. It covers an area of 2,724,900 Sq KM (4x Texas' size). It is the world's largest landlocked country. Kazakhstan is culturally a Turkic country in Central Asia. Kazakhs embraced Islam during the 16th century. However, their Islamic practices have been combined with traditional folk religions practicing animism and ancestor worship. Since 2011, in the name of curbing extremism, a third of all religious groups have been shut down. Unregistered Protestant groups are particularly targeted, and the government has been raiding the homes where these groups have been meeting. Christians have also been targeted for distributing religious literature on the streets or for otherwise sharing their faith. Praise God for the growing number of Kazakh Christians. Ask the Lord to give peace to the country, open hearts and eyes of the people to see God's love and salvation. Pray that the Lord will send evangelists in and strengthen the local churches and Christians to be bold witnesses for the Lord.

### 西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

|                |              |              |                |              |
|----------------|--------------|--------------|----------------|--------------|
| 9:00-10:30 AM  | 成人 Adult: 30 | 青少年 Youth: 4 | 學童 Children: 7 | 嬰孩 infant: 0 |
| 10:45-11:45 AM | 成人 Adult: 26 | 青少年 Youth: 4 | 學童 Children: 6 | 嬰孩 infant: 0 |

### 全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

|              | 上週<br>Last Week | 每週需要<br>Weekly Need | 截至上週已收<br>Accum. Offering | 截至上週需要<br>Accum. Need | 截至上週盈缺<br>Accum. Diff. |
|--------------|-----------------|---------------------|---------------------------|-----------------------|------------------------|
| 經常費 General  | \$29,067        | \$38,521            | \$70,763                  | \$115,563             | -\$44,800              |
| 宣教 Mission   | \$2,839         | \$7,663             | \$11,494                  | \$22,990              | -\$11,496              |
| 擴展 Expansion | \$1,100         | \$4,808             | \$2,410                   | \$14,423              | -\$12,013              |

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：[acc-sw/visitor-c](http://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](http://acc-sw/visitor-e).

### 會務報告 Announcements

1. **教會新會員:**感謝主，固定來西南區聚會的 Andrew Landram 弟兄已經長執會批准成為教會會員。
  2. **疫情中提高警覺:** 懇請大家合作，若自己或家人剛確診，或有流感症狀，請照 CDC 規定不要參加任何實體聚會。若參加實體聚會之後才得知自己染疫，請告訴聚會負責同工，也盡可能主動通知你所知道與你近距離接觸者。同時請大家留意，最近各堂都有人主日來聚會之後一兩天才感到不適，測試後確診，所以請來參加實體聚會的人盡可能小心地保護自己。
  3. **2022 年長執 1/9 就職禮錄像:** 上週未能播放的錄像改在今天崇拜結束後播放，約廿分鐘。
  4. **慶祝教會成立四十週年:** 我們將在 2/26 週六上午十時舉行慶祝教會成立四十週年感恩聯合崇拜。請用此[鏈接](#)，或到教會網站點擊“奧斯汀華人教會四十週年”查詢所有相關活動，包括禁食禱告與 T 卹購買等等。也鼓勵弟兄姊妹以個人名義邀請過往會友參與。
  5. **成人主日學:** 今天崇拜後 10:45~11:45 AM 繼續有“經歷神”主日學。歡迎來一起學習討論，更多認識神，瞭解神心意，真實經歷神。
  6. **英文小組:** 歡迎想更多認識神的人加入每週三晚七點聚會，詳情請向 David K 或 Christy Ho 詢問。
1. **New Member:** Praise the Lord, Brother Andrew Landram has been approved by the Church Council to become our church member.
  2. **COVID Awareness:** We continue to ask for everyone's cooperation: If you or a member of your family tested positive in the past few days, or if you have flu like symptoms, please follow CDC's guidelines to avoid attending in-person meetings. If you test positive after coming to ACC-SW on a Sunday, please notify us, and also do all you can to notify people who were in close contact with you. In the mean time, please be aware that in the past few weeks there were cases that people felt unwell and tested positive a few days after coming to church (ACC's Main Campus). So let us all carefully protect ourselves when we attend in-person meetings.
  3. **2022 ACC Church Council Inauguration:** Today, right after the worship service, we will show the 20 minutes video of the Church Council inauguration which was held on ACC's main campus on January 9.
  4. **ACC's 40<sup>th</sup> Anniversary Celebration:** Our church is celebrating 40 th Anniversary this year. The joint Thanksgiving celebration worship service is at 10:00 AM on Saturday, 2/26. Please use this link <http://acc.church/ACC40> to find out more information, including 40 day fasting prayer, T-shirt sales...etc. You are encouraged to make personal invitation to former members of our church.
  5. **2022 Adult Bible Fellowship:** Our adult bible fellowship will meet from 10:45-11:45 AM. We will be using the content from the workbook “Experiencing God.” Let's learn more about God and His will and deepen our personal relationship with God. We welcome you to join us.
  6. **English Life Group (7 PM, Wednesdays):** We welcome anyone who desires to get to know God and encourage you to invite your friends to join us. Please contact David or Christy if you have any questions.